

EXPO '67 & TERRE DES HOMMES

Journées Nationales & Spéciales

Musique

---

*Archives Municipales  
de Montréal*

---

Si vous vous dépos-  
sédez de ce document  
veuillez en prévenir sans  
retard  
**L'ARCHIVISTE**

If you give away this  
document, please advise,  
without delay, the  
**ARCHIVIST**

# Lundi, journée de la musique à l'Expo

par Gilles Potvin

DANS CETTE AVENTURE splendide et magnifique qu'est l'Expo 67, la journée de lundi, 17 juillet, aura une signification bien spéciale pour les amateurs de musique. Ce sera en effet la "Journée de la musique" et un cadre tel que la "Terre des Hommes" permettra à l'art d'Euterpe de mériter pleinement son beau titre de "langage international".

La musique sera non seulement à l'honneur durant la journée de lundi mais également toute la semaine alors que se tiendra ici le 21ème Congrès de la Fédération Internationale des Jeunes Musicales à laquelle appartient le mouvement caradien des JMC fondé et dirigé par Gilles Lefebvre.

Près d'un millier de délégués venant de dix-huit pays membres de la Fédération arriveront à Montréal dans la journée de dimanche et ils assisteront au concert-gala le

même soir, à la salle Wilfrid Pelletier. On y entendra les gagnants des concours nationaux des JMC avec l'Orchestre Symphonique de Montréal dirigé par Sylvio Lacharité. On sait que les finales de ces trois concours ont respectivement eu lieu à Québec, Guelph et Vancouver. Les gagnants furent Robert Silverman, pianiste; Amnon-Lee Silver, soprano et Andrew Dawes, violoniste.

La "Journée de la musique", lundi, sera principalement marquée par une manifestation d'envergure, à 10 h. du matin, à la Place des Nations. Aux congressistes, se joindront environ 2,000 choristes qui sont présentement réunis à Trois-Rivières pour participer aux Chorales Internationales. Dans l'après-midi, plusieurs de ces chorales, canadiennes et étrangères, donneront des concerts dans divers kiosques à musique de l'Expo.

Dans la soirée, aura lieu la finale du Concours International de Composition que les JMC ont lancé il y a plusieurs mois. On aura une idée de l'envergure de ce concert en apprenant que près de 300 oeuvres, chacune durant moins de quinze minutes, ont été soumises. Par la suite, quatorze de ces oeuvres ont été retenues et un éminent jury en a choisi cinq, lesquelles seront exécutées lors du concert de lundi soir, au Théâtre Maisonneuve. Le même jury sera à Montréal pour procéder au choix final. Son président est Sir Robert Mayer d'Angleterre et les membres sont tous des compositeurs reconnus mondialement: MM. Jean Papineau-Couture (Canada); Wolfgang Fortner (Allemagne); Milko Kelemen (Yougoslavie); Gottfried von Einem (Autriche); Elliott Carter (Etats-Unis); Witold Lutoslawski (Polo-

gne) et Fernando Lopes Graca (Portugal).

Les cinq compositeurs dont les oeuvres seront jouées sont Michael Finnissy ("Musica da Camera"), Josef-Maria Horvath ("Redundanz II"), Sydney Philip Hodgkinson ("Interplay"), Martin Boykan (Quatuor à cordes) et Zsolt Durko (Quatuor à cordes). Ces jeunes compositeurs (tous ont moins de 40 ans) viennent d'Angleterre, d'Autriche, du Canada, des Etats-Unis et de Hongrie. Leurs oeuvres seront interprétées par des musiciens venus expressément de chacun des pays concernés.

L'oeuvre primée recevra un prix de \$5,000 ainsi qu'un montant additionnel de \$800 offert par les Pays-Bas et l'Autriche. En plus de cette somme fort intéressante, le compositeur verra son oeuvre jouée au moins 500 fois au cours des deux prochaines années. Il s'agit là, à notre connaissance, d'une rétribution absolument unique et sans précédent dans un tel concours.



LE PAVILLON "L'HOMME ET LA MUSIQUE" A L'EXPO

Les éminents compositeurs invités à composer le jury donneront plusieurs conférences sur des sujets du plus vif intérêt et participeront également à des colloques sur le thème général : "La musique au XXe siècle et son public".

Selon une coutume établie lors des congrès antérieurs, un orchestre composé de jeunes congressistes se réunira pour travailler sous la direction d'un chef de grande réputation. Les JMC ont eu la bonne fortune de pouvoir compter sur Zubin Mehta pour un tel rôle. On comprend l'affection du chef indien pour les Jeunesses Musicales car il fut lui-même un membre actif du mouvement durant ses années d'études à Vienne. Sous sa direction, l'Orchestre international jouera la Neuvième Symphonie de Beethoven, mercredi soir, 19 juillet, à la Salle Wilfrid-Pelletier avec la participation d'un chœur de jeunes et de quatre solistes : Annon-Lee Silver, soprano (Canada); Claude Ouellet-Garon, mezzo (Canada), William Neill, ténor (Etats-Unis) et Max von Egmond, basse (Pays-Bas).

Les congressistes visiteront également le Camp du Mont-Orford et assisteront à des représentations de "Faust" et d'"Otello". Ils entendront également l'Orchestre National de la Jeunesse du Canada qui se produira à la Salle Wilfrid-Pelletier, sous la baguette de Brian Priestman, le soir du vendredi, 21 juillet.

Les JMC ont également organisé une série de récitals qui seront donnés au Théâtre Port-Royal tous les jours, et dont on trouvera la liste dans notre calendrier artistique, un peu plus loin dans ce cahier.

La semaine qui vient sera donc bien remplie pour tous les jeunes musiciens et amateurs de cet art, lequel, plus que tout autre, permet à toutes les nations de vibrer d'un idéal commun. S'il y a un endroit où la musique se sentira bien chez elle, c'est sur la "Terre des Hommes".

La journée de la Musique,  
aujourd'hui à l'Expo

## CHANTONS EN CHOEUR!

Aujourd'hui, la Terre des Hommes sera envahi par la musique. Ce sera en effet la journée spéciale consacrée à la musique sur l'emplacement de l'Expo 67. A cette occasion, plus de 2,350 membres appartenant à plusieurs chœurs de chant du Canada et d'Europe présenteront 36 récitals dans les différents kiosques à musique de l'Expo, au pavillon de l'homme et de la Musique, en plein air sur l'île Ste-Hélène et au pavillon de la Jeunesse.

L'événement le plus important sera le récital donné par un chœur de 1,700 membres à la Place des Nations au cours des cérémonies officielles de cette journée, demain matin. Le groupe donnera un autre récital en soirée à 5 heures au même amphithéâtre.

### DES CHOEURS

Deux mouvements internationaux de musique, le Mouvement international à Coeur Joie et les Jeunesses Musicales mondiales seront honorées lors de cette journée spéciale.

M. César Geoffroy, président du Mouvement international à Coeur Joie et M. René Nicolay, président de la Fédération des Jeunesses Musicales, seront alors les hôtes officiels du commissaire général de l'Exposition, M. Pierre Dupuy.

Parmi les chœurs présents, soulignons la présence du fameux chœur de l'Université de Strasbourg en France et de celui de Dijon.

# La musique: "création de l'homme qui l'apparente aux dieux" - Dupuy

par Urgel LEFEBVRE

"De la musique avant toute chose..." disait Paul Verlaine.

Et voici que, dans un langage non moins poétique, le commissaire général de l'Expo 67, M. Pierre Dupuy, nous dit que la musique "est la création de l'homme qui l'apparente aux dieux".

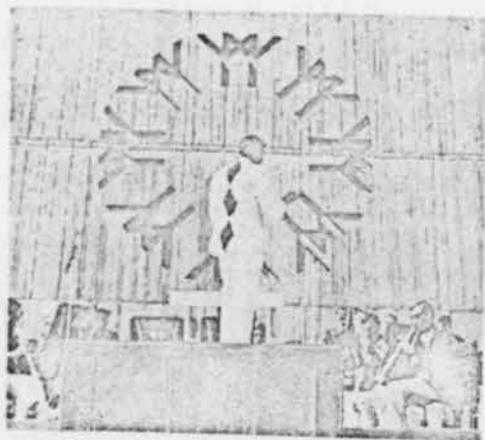
Parlant à l'occasion de la journée de la musique, à la Place des Nations, M. Pierre Dupuy a dit que "notre exposition universelle est comparable à une chaîne de montagne dont les sommets ondulent à des hauteurs variées. Aujourd'hui, nous atteignons le plus haut de ces sommets, celui de la musique, parce qu'elle est la création de l'homme qui l'apparente aux dieux".

## SOMME DE LA VIE

Avant de rendre hommage à tous les musiciens et, en particulier, à M. Gilles Lefebvre, fondateur du camp des Jeunesses musicales et instigateur du Pavillon de la musique à l'Expo '67, M. Dupuy a parlé de la "musique, souveraine de notre destin, somme de la vie, sublime élan de la race humaine, expression de son âme".

"La musique, a dit M. Dupuy, exprime toutes les formes de la vie, à la fois de la manière la plus concrète, la plus viscérale avec le tam-tam, et de la manière la plus abstraite, la plus subtile, la plus spirituelle avec les cordes et les bois.

"Elle proclame le caractère des nations dans leurs hymnes. Elle est la berceuse qui endort l'enfant et lui révèle la plus douce des voix, celle de sa mère. Elle scande les rythmes de la jeunesse — marche et danse — et ses sentiments — l'amour, la joie, l'espoir. Elle monte avec l'encens des autels vers l'Infini. Sans craindre la mort, elle s'élance à



## LA FANFARE DE L'EXPO

Voici, face au symbole de l'Expo 67 gravé dans le béton, le chef de la Fanfare officielle de l'Expo M. George Kwasniak dirigeant ses musiciens. Cette fanfare fait les frais de la musique aux journées nationales et spéciales, en plus de donner nombre de concerts.

(Photo André Hébert)

l'assaut et enveloppe les héros dans sa majesté. Elle console les survivants et prie en sourdine pour les disparus."

## CONCERT DE 1.700 VOIX

La journée de la musique commença par un concert de la Fanfare de l'Expo et un hommage rendu aux musiciens dans les personnes de M. César Geoffray, président du conseil d'administration du mouvement "A Coeur Joie" et de M. René Nicoly, président d'honneur de la Fédération internationale des Jeunesses musicales.

Après les allocutions de M. Dupuy et de M. Geoffray, il y eut un concert donné par un groupe de 1.700 choristes, de 11 h. 30 à 12 h. 15. Puis, ce furent d'autres concerts gratuits présentés par des chorales canadiennes et européennes à la Place des Nations. Et dans les kiosques à musique "A", "B" et "C", ainsi qu'à la palestine de l'île Sainte-Hélène, au pavillon de l'Homme et la musique et au pavillon de la Jeunesse, plusieurs autres concerts furent présentés tout au long de la journée.

## CONCOURS INTERNATIONAL

A 17 h. 00, au Théâtre Port-Royal, le pianiste Rudolph Buchbinder et le baryton Max van Egmond présentèrent le récital des "Solistes des Jeunesses musicales".

Et à 20 h. 00, au Théâtre Maisonneuve, ce fut la finale du concours international de composition de la Fédération internationale des Jeunesses musicales.

## CHORALIES INTERNATIONALES

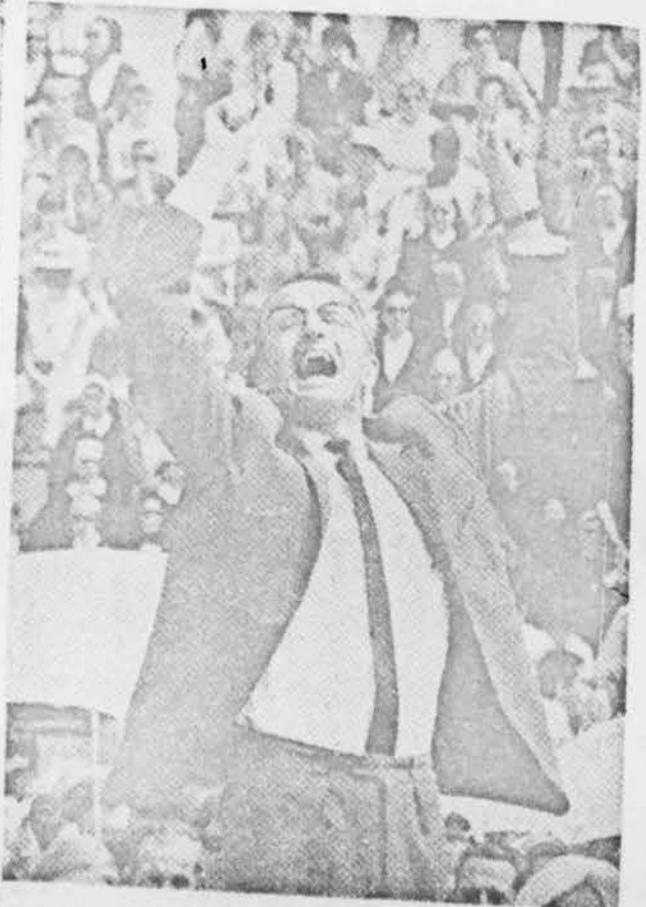
Dans l'allocution qu'il prononça à la Place des Nations, à titre de président fondateur du mouvement international de polyphonie connue sous le nom de "Mouvement à Coeur Joie", M. César Geoffray, parla des "pouvoirs d'émotion et de sympathie de la musique, ses possibilités immenses pour rapprocher les hommes les plus séparés, pour les unir, afin qu'ils se connaissent davantage pour se mieux aimer".

Geoffray parla également de "l'acte social par excellence pour le choriste le plus effacé que de donner chaque semaine un long moment du soir à "sa" chorale, temps précieux qu'il prend sur son repos, temps qu'on mérite après le pain quotidien gagné — parfois péniblement — pour se joindre à d'autres hommes et éprouver avec eux le plaisir de la musique.

"Acte social, poursuit M. Geoffray, parce que cette communauté musicale n'atteint son but épanouissant et éducatif qu'au prix de cette fidélité laborieuse, régulière et humble de chacun de ses membres. En compensation, il y a le plaisir de la musique qui verse au coeur de chaque choriste sa dose de confiance en la vie en la nature, en l'amitié."

## Plaque commémorative

A 15 h. 00, hier, une plaque commémorative a été dévoilée au pavillon de l'Homme et la musique, en présence de M. Jean-Noël Tremblay, ministre des Affaires culturelles. M. Tremblay a également assisté, à 20 h. 30, à la représentation de l'opéra "Othello", à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts.



**SING! LET'S REALLY HEAR IT!** It was music day at Expo, and conductor Marcel Corneloue of Lyons, France, clearly enjoyed himself as he directed a concert by 1700 members of the "Mouvement International A Coeur Joie," embracing choral

groups from Canada and Europe. Mr. Corneloue's gestures and gyrations fitted everyone's ideal of what a conductor should look like when he's having fun doing his job.

(Gazette Photo Service)



### JOURNÉE DE LA MUSIQUE

A l'occasion de la Journée de la musique à l'Expo, on a rendu tout particulièrement hommage, hier, au mouvement "A Coeur Joie" et à celui des Jeunesses musicales. Notre cliché représente quelques musiciens de la Fanfare de l'Expo et une partie des 2,000 choristes canadiens et européens qui ont donné des concerts de polyphonie tout au long de la journée.

## TOUTES LES MUSIQUES DU MONDE À L'HONNEUR HIER

Il n'y avait pas de journée nationale hier à l'Expo mais en revanche, la musique était à l'honneur par cette chaude journée de juillet.

A cette occasion, le commissaire-général de l'Expo, M. Pierre Dupuy avait le plaisir d'accueillir sur la Terre des Hommes M. César Geoffray, président du conseil d'administration du mouvement "A Coeur Joie" et M. René Nicolay, président d'honneur de la Fédération internationale des Jeunesses Musicales.

Après un concert de circonstance par la fanfare de l'Expo, M. Dupuy a accueilli chaudement les visiteurs de marque en parlant évidemment des grandes beautés de la musique.

---

Par Pierre Schneider

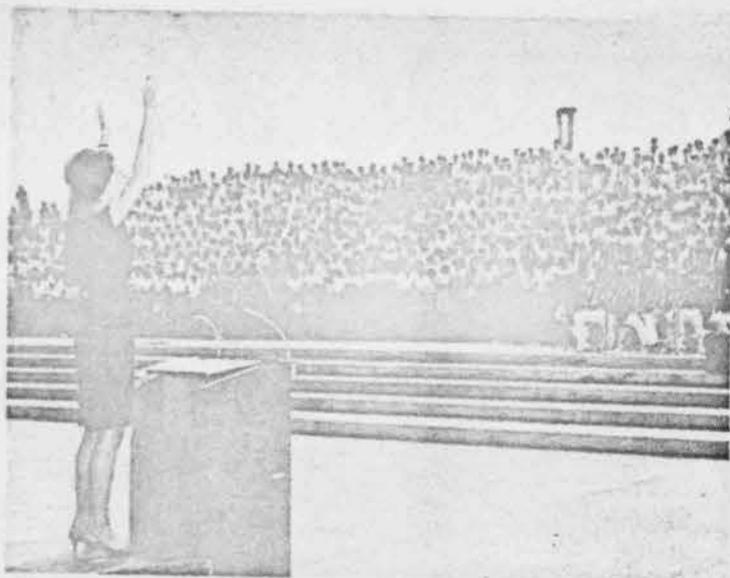
---

"Notre exposition universelle est comparable à une chaîne de montagnes dont les sommets ondulent à des hauteurs variées, de dire M. Dupuy. Aujourd'hui, nous atteignons le plus haut de ces sommets, celui de la musique parce qu'elle est la création de l'homme qui l'apparente aux dieux. Soyez donc les bienvenus sur la Place des Nations, d'où que vous veniez, où que vous alliez, aujourd'hui est votre jour par excellence".

Prenant ensuite la parole, le président du conseil d'administration du Mouvement "A Coeur Joie", M. César Geoffray, devait affirmer que ce n'était pas qu'un mince privilège que de devoir dans un tel lieu justifier la présence de 2,000 chanteurs tant Canadiens qu'Européens pour plusieurs petits concerts qu'ils offraient hier aux visiteurs de l'Expo.

Après la cérémonie de la Place des Nations, les invités ont assisté à un concert donné par 1,700 choristes membres du mouvement international "A Coeur Joie".

Et, tout au long de la journée, différents concerts ont été donnés un peu partout sur la Terre des Hommes pour le plus grand plaisir des visiteurs du lundi.



### **Journée de la musique**

Cette immense chorale a donné un remarquable exemple de son talent à l'occasion de la journée de la musique qui a eu lieu hier à l'Exposition Universelle de Montréal. La Place des Nations a servi de cadre à ces centaines de choristes au répertoire particulièrement riche.

# Journée des sommets à l'Expo, celle de la musique... des dieux

par Gilles RACINE

Un dicton veut qu'une journée sans vin soit une journée sans soleil. Il eut été aussi inimaginable de concevoir l'Expo 67, qui fait appel aux cinq sens de l'homme, sans consacrer une journée spéciale à la musique.

Tel semble être l'avis de M. Pierre Dupuy, commissaire général de l'exposition, qui a fait l'allusion suivante: "Notre exposition universelle est comparable à une chaîne de montagnes dont les sommets ondulent à des hauteurs variées. Aujourd'hui, nous atteignons le plus haut de ces sommets, celui de la musique, parce qu'elle est la création de l'homme qui l'apparente aux dieux."

Le pavillon thématique de

l'Homme et la musique, mieux connu sous celui des Jeunesses musicales, met à la disposition des amateurs de musique tous les appareils pouvant faciliter leur expression musicale.

Après l'Expo, a-t-on appris, ce pavillon sera démonté et remonté sur le site du camp des Jeunesses musicales canadiennes, au Mont Orford, où il servira de pavillon d'honneur et d'administration.

## Jeunesses musicales et A coeur joie

La journée spéciale de la musique à l'Expo coïncidait avec le 21e congrès de la Fédération internationale des Jeunesses musicales. De plus un concert fut donné, à cette occasion, devant quelques milliers de visi-

teurs enthousiastes à la Place des Nations.

Quelque 1.700 chanteurs des Chorales du mouvement international "A coeur joie" (chorales canadiennes et européennes de langue française) ont brillamment interprété une vingtaine de mélodies dont "Mon pays" de Gilles Vigneault qui fut vivement applaudi.

C'est la première fois qu'avaient lieu des chorales internationales sur le continent américain. Le président fondateur du mouvement "A coeur joie" et président du conseil d'administration du dit mouvement, M. César Geoffray, participait aux cérémonies d'ouverture à la Place des Nations, en compagnie de M. René Nicolay,

président d'honneur de la Fédération internationale des Jeunesses musicales.

Après avoir remercié les autorités de l'Expo pour avoir permis une journée spéciale de la musique, M. Geoffray s'est dit assuré que "cette joie qui anime les polyphonistes que nous sommes, réunis ici ne pouvait mieux se démontrer, se prouver que dans le cadre — assez exceptionnel — d'une exposition universelle, qui résume de manière évidente la vitalité et l'ardeur de tant de peuples, de tant d'hommes différents, habituellement séparés par de longs espaces."

Dans la soirée, avait lieu à la Place des Nations une reprise du concert donné le midi, tandis

qu'à la Place des Arts avait lieu, au théâtre Maisonneuve, la finale du Concours interna-

tionnal de composition de la Fédération internationale des Jeunesses musicales.

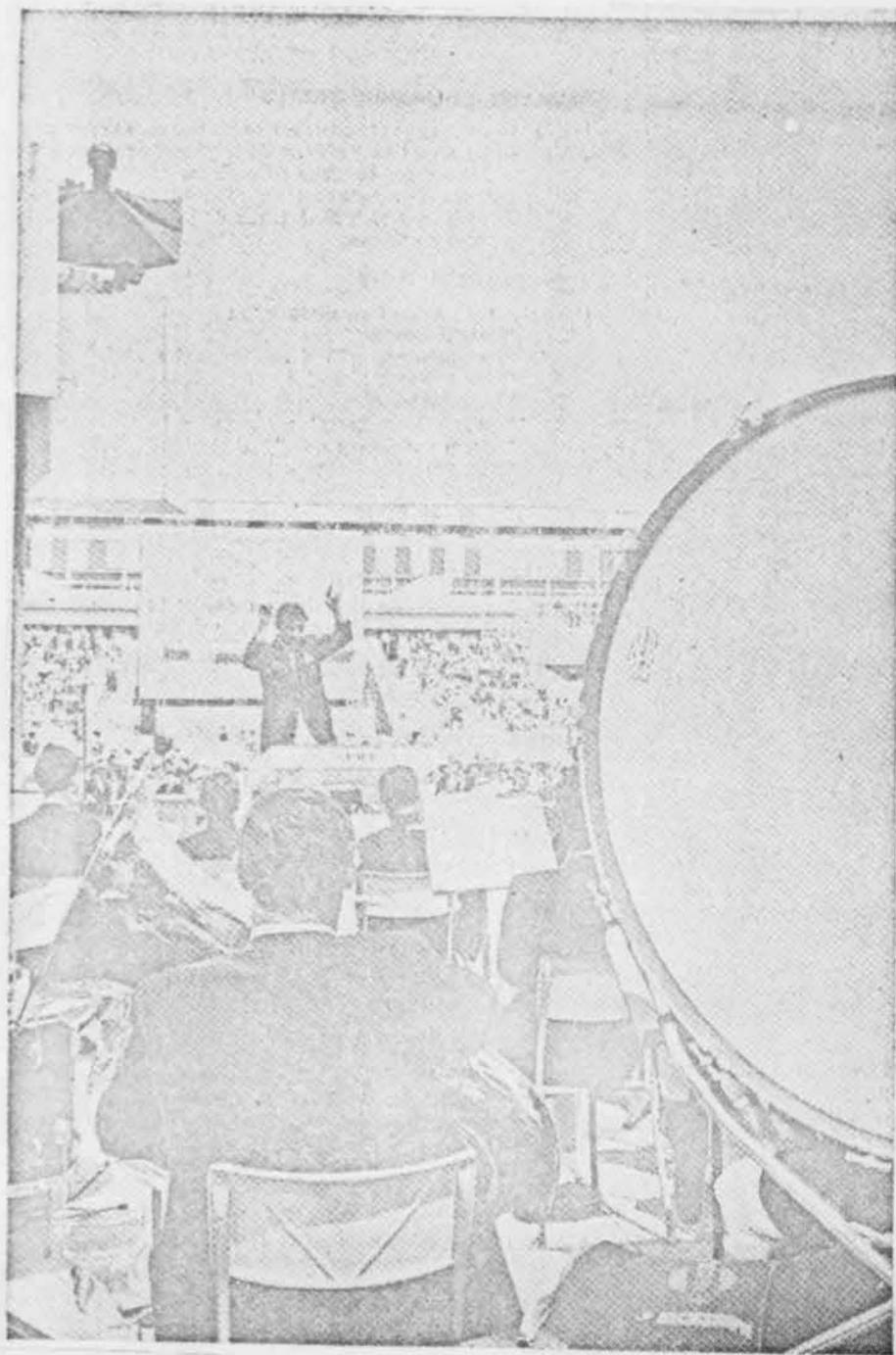


### A coeur joie, à l'Expo

Aux accords de la fanfare officielle de l'Expo, qu'on voit à gauche, les choristes du mouvement international "A coeur joie" ont brillamment

interprété quelques oeuvres musicales. Plus tôt le président-fondateur du mouvement "A coeur joie, M. César Geoffray, à droite, a dirigé les

choristes dans l'interprétation d'une de ses compositions, "Bienvenus sont tous les pays".



### **A coeur joie, à l'Expo**

Aux accords de la fanfare officielle de l'Expo, qu'on voit à gauche, les choristes du mouvement international "A coeur joie" ont brillamment

interprété quelques oeuvres musicales. Plus tôt le président-fondateur du mouvement "A coeur joie, M. César Geoffray, à droite, a dirigé les

choristes dans l'interprétation d'une de ses compositions, "Bienvenus sont tous les pays".

'Expo's common denominator'

## Musicians have their day

By DUSTY VINEBERG

Fortunately, music is, as Commissioner General Pierre Dupuy said, a common denominator — because the usually bilingual proceedings were suspended in favor of mainly French at Music Day morning ceremonies in the Place des Nations yesterday.

Music Day honored two international music organizations, the Mouvement International à Coeur Joie, and

the Fédération des Jeunes Musicales Internationales. The flag of the latter, which is holding its 21st world congress here, in the Bonaventure Hotel and at the Place des Arts, was raised alongside the Canadian flag at the Expo amphitheatre.

César Geoffray, chairman of the Mouvement International à Coeur Joie, and René Nicol, honorary chairman of the Jeunes Musicales, both from France, were welcomed by Mr. Dupuy, and both replied in French.

Mr. Geoffray led a 1,700-voice choir of the Mouvement International à Coeur Joie, comprised of choral groups from Canada and Europe, in various compositions ranging from those of Bach to songs he had himself composed. Among the guests in the Place des Nations were conductor Sir Ernest MacMillan and Canadian tenor Léopold Simoneau.

Said Commissioner General Dupuy: "It is the triumph

of music which explains that over 21 million people have come to Montreal for the occasion. Music is the common denominator between men in our time. It is an essential element of their interdependence.

He paid tribute to the Jeunes Musicales, and to its president, Gilles Lefebvre, who, he said, is responsible for the Jeunes Musicales (Man and His Music) pavilion and for the Jeunes Musicales camp south of Montreal.



THE CHOIR RESPONDS: One eye on director Geoffray and the other on their music, the choir of the Mouvement Inter-

national à Coeur Joie bursts into song. Music day is honored as 1,700 voices are raised at the world's fair.

Staff Photos by Paul Taillefer



**ALL TOGETHER!** César Geoffray's raised arm is about to bring forth song from 1,700 voices of the choir of the Mouvement International à Coeur Jolie at Expo yesterday.